

# NOTICE D'UTILISATION

## POUR POIGNÉES À GARNITURE MULTICOUCHE

### PN / DSN / DS / DN

Notice 11F - Rév. : 6



MARECHAL ELECTRIC S.A.  
5, avenue de Presles  
F-94417 Saint-Maurice Cedex - France  
Tél. : 33 (0) 1 45 11 60 00  
Fax : 33 (0) 1 45 11 60 60  
e-mail : mail@marechal.fr  
www.marechal-electric.com

Un fabricant de produits au Label de Qualité Maréchal

### INSTALLATION

**IMPORTANT : Les produits doivent être installés par des électriciens qualifiés.**

Le presse-étoupe de la poignée est équipé d'un double iris (1) et d'une garniture (2) constituée de 5 couches emboîtées les unes dans les autres.

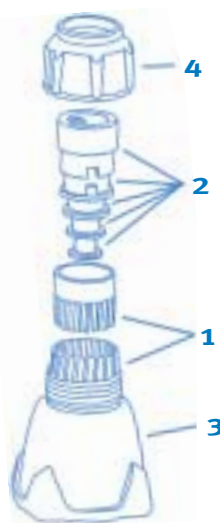
Enlever les couches intérieures, si nécessaire, pour ajuster la garniture au diamètre du câble, suivant les valeurs indiquées ci-dessous. Utiliser de préférence une garniture légèrement serrée sur le câble

**IMPORTANT : ne pas utiliser de talc ou de lubrifiant pour le montage du câble dans la garniture.**

	PN DSN1 - DSN3 - DSN24C DS1 - DS24C DN8	DSN6 - DSN37C DS3 - DS37C DN1 - DN9C	DS6 - DS7C3 DN3
--	--	--	--------------------

#### Garnitures

1+2+3+4+5	5 à 6 mm	9,6 à 11,9 mm	13 à 15,9 mm
2+3+4+5	6 à 8,4 mm	11,9 à 14,9 mm	15,9 à 19,2 mm
3+4+5	8,4 à 13 mm	14,9 à 19,2 mm	19,2 à 23,8 mm
4+5	13 à 17 mm	19,2 à 24,6 mm	23,8 à 30 mm
5	17 à 21 mm	24,6 à 30,2 mm	30 à 35 mm



L'ensemble des couches restantes et l'iris mobile doivent être emboîtés l'un dans l'autre avant d'être replacés à fond dans le corps de poignée (3) suivant le schéma ci-dessous. La gaine extérieure du câble doit pénétrer à l'intérieur de la poignée, au delà de l'iris mobile.



**Serrer à fond l'écrou arrière (4) du presse-étoupe. Lors de l'amarrage du câble, les conducteurs à l'intérieur de la poignée ne doivent pas être tendus.**

Pour un amarrage satisfaisant, l'emploi de câble PVC est déconseillé.

### VIS DE FIXATION

Un outil de serrage approprié doit être utilisé pour chaque type de vis. Appliquer le couple de serrage nécessaire pour manoeuvrer les vis auto taraudeuses. Ne pas trop serrer les vis fournies avec les accessoires en matériau plastique.

### MAINTENANCE

De temps à autre, on pourra s'assurer que les vis sont bien serrées. S'assurer également que la traction exercée par le câble est reprise par l'amarrage du presse-étoupe. Les opérations de remplacement d'organes ne doivent être réalisées qu'avec des pièces d'origine .

### RESPONSABILITÉ

La responsabilité de MARECHAL ELECTRIC SA ne saurait être engagée dans le cas où les appareils seraient associés à des appareils ou pièces détachées autres que .

La responsabilité de MARECHAL ELECTRIC SA est strictement limitée aux obligations expressément convenues dans ses conditions générales de vente.

Toutes les pénalités et indemnités qui y sont prévues auront la nature de dommages intérêts forfaitaires, libératoires et exclusifs de toute autre sanction.



www.becma.ch

MARECHAL ELECTRIC est membre de l'association internationale des fabricants de connecteurs électriques à contacts en bout BECMA.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## HANDLES WITH MULTIPLE LAYER BUSHING

### PN / DSN / DS / DN

N° 11A - Rev. : 6



MARECHAL ELECTRIC S.A.  
5, avenue de Presles  
F-94417 Saint-Maurice Cedex - France  
Tél. : 33 (0) 1 45 11 60 00  
Fax : 33 (0) 1 45 11 60 60  
e-mail : mail@marechal.fr  
www.marechal-electric.com

A manufacturer of products bearing the Quality Label

### INSTALLATION

**IMPORTANT NOTE : Products must be installed by qualified electricians**

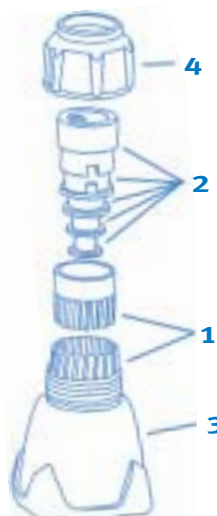
The cable gland built in the handle has 2 iris clamps (1) and a 5-layer bushing (2).

Remove inner layers, if necessary, until the bushing fits onto your cable, according to the values given hereunder. A tight fit is recommended.

**IMPORTANT : Do not use any lubricant or talc powder to assemble the cable into the bushing.**

	PN DSN1 - DSN3 - DSN24C DS1 - DS24C DN8	DSN6 - DSN37C DS3 - DS37C DN1 - DN9C	DS6 - DS7C3 DN3
--	--	--	--------------------

Bushing layers	PN DSN1 - DSN3 - DSN24C DS1 - DS24C DN8	DSN6 - DSN37C DS3 - DS37C DN1 - DN9C	DS6 - DS7C3 DN3
1+2+3+4+5	5 to 6 mm	9.6 to 11.9 mm	13 to 15.9 mm
2+3+4+5	6 to 8.4 mm	11.9 to 14.9 mm	15.9 to 19.2 mm
3+4+5	8.4 to 13 mm	14.9 to 19.2 mm	19.2 to 23.8 mm
4+5	13 to 17 mm	19.2 to 24.6 mm	23.8 to 30 mm
5	17 to 21 mm	24.6 to 30.2 mm	30 to 35 mm



Remaining layers and mobile iris clamp must be assembled together and then inserted into the handle body (3) as per the sketch hereunder. Cable outer sheath must extend inside the handle, beyond the mobile iris clamp.



**Firmly hand tighten the back nut (4) . Whilst clamping the cable, the conductors inside the handle must not be tight.**

**For a proper clamping the use of PVC cables is not recommended.**

### FIXING SCREWS

An appropriate tool must be used for each type of screws. Apply the necessary torque to tighten self-tapping screws. Do not over tighten screws supplied with polymeric accessories.

### MAINTENANCE

From time to time, the fastening screws should be checked for tightness. Care should be taken that the weight of the cable is taken by the glanding arrangement and not by the terminals themselves. Any repair or service must be achieved with genuine parts only.

### RESPONSIBILITY

MARECHAL ELECTRIC SA's responsibility cannot be engaged in case products would be associated with socket-outlets, inlets or spare parts other than .  
MARECHAL ELECTRIC SA's responsibility is strictly limited to the obligations expressly agreed in its general sales conditions.

Any penalty or indemnity provided herein will be considered as lump damages, redeeming from any other sanctions.



**MARECHAL ELECTRIC is a member of the international association, BECMA : the Butt-contact Electrical Connectors Manufacturers' Association.**